

IEKETIKA

ВЫВОД КАБЕЛЯ С ЗАЖИМОМ ДЛЯ КАБЕЛЯ. АДАПТЕР ДЛЯ МЕХАНИЗМОВ MOSAIC

Краткое руководство по эксплуатации

672.06.00156.PS

RU

Вывод кабеля с зажимом для кабеля серии IEKETIKA товарного знака IEK (далее – вывод кабеля) предназначен для организации вывода кабеля (провода) из стены (монтажной коробки). Применяется для подвода питания к стационарным электроприемникам, а также для вывода акустических, телевизионных и информационных кабелей (проводов). Максимальный диаметр внешней оболочки кабеля – 12 мм.

Адаптер для механизмов Mosaic серии IEKETIKA товарного знака IEK (далее – адаптер) предназначен для установки механизмов Mosaic и аналогичных им, с установочными размерами 45×45 мм.

Вывод кабеля и адаптер поставляются с лицевой панелью (обрамлением) и суппортом. Для полной комплектации необходимо заказать одно – или многоместные рамки.

Область применения вывода кабеля и адаптера: для скрытой и открытой установки внутри помещений. Вывод кабеля и адаптер устанавливаются в стандартные монтажные коробки диаметром от 55 до 60 мм, глубиной 40 мм. Монтаж открытого типа осуществляется в коробки артикулов 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже вывода кабеля и адаптера необходимо убедиться в том, что монтажная коробка надежно закреплена в стене. При установке вывода кабеля и адаптера в коробку нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация вывода кабеля и адаптера при повреждениях корпуса и лицевой панели. Осуществлять монтаж при включенном электропитании.

Для монтажа в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки. Старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой. С помощью плоской отвертки снять лицевую панель кабельного вывода. Пропустить выходящий из монтажной коробки кабель через суппорт. Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью самонарезающих винтов и/или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты крепления лапок нужно

завинчивать поочерёдно и равномерно (момент затяжки самонарезающих винтов и винтов лапок не должен превышать 0,6 Н·м). Зафиксировать кабель с помощью зажима. Установить лицевую панель и декоративную рамку.

С помощью плоской отвертки снять пластиковое обрамление с адаптера. Установить в адаптер механизм Mosaic и присоединить к нему подготовленные провода.

Установить собранный механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью самонарезающих винтов и/или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты крепления лапок нужно завинчивать поочерёдно и равномерно (момент затяжки самонарезающих винтов и винтов лапок не должен превышать 0,6 Н·м).

Установить пластиковое обрамление и декоративную рамку.

EN

The cable outlet with a cable clamp of the IEKETIKA series by IEK (hereinafter referred to as the cable outlet) is designed for organizing the cable (wire) outlet from the wall (mounting box). It is used to supply power to stationary electrical receivers, as well as for routing acoustic, television and information cables (wires). The maximum diameter of the cable's outer sheath is 12 mm.

The adapter for Mosaic mechanisms of the IEKETIKA series by IEK (hereinafter referred to as the adapter) is designed for installing Mosaic mechanisms and similar ones with mounting dimensions of 45×45 mm.

The cable outlet and adapter are supplied with a front panel (bezel) and support. For complete configuration, it is necessary to order single or multi-gang frames.

The application area: for flush mounting and surface mounting indoors. The cable outlet and adapter are installed in standard mounting boxes with a diameter of 55 to 60 mm and a depth of 40 mm. Surface mounting is carried out in boxes with order codes 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

WARNING

Be sure to verify the absence of voltage at the work site, using a voltage indicator.

When installing the cable outlet and adapter, ensure that the mounting box is securely fixed in the wall. When installing the cable outlet and adapter in the box, be careful not to allow any wires to get caught under the mounting lugs.

IT IS FORBIDDEN TO

Use the cable outlet and adapter with a damaged housing or front panel. Install with power supply connected.

For installation in the mounting box, ensure minimal spread of the mounting lugs by unscrewing two screws securing them. Avoid disengaging the screws from the nut. Use a flat screwdriver to remove the front panel of the cable outlet. Pass the cable exiting the installation box through the support.

Install the mechanism in the mounting box and fasten it using self-tapping screws and/or tighten two screws until the mounting lugs are securely fixed. The screws should be tightened alternately and evenly (the tightening torque of the self-tapping screws and

mounting lug screws should not exceed 0.6 N·m). Fix the cable with the clamp. Install the front panel and decorative frame.

Use a flat screwdriver to remove the plastic bezel from the adapter. Install the Mosaic mechanism in the adapter and connect the prepared wires to it. Place the assembled mechanism in the mounting box; fasten it using self-tapping screws and/or tighten two screws until the mounting lugs are securely fixed. The screws should be tightened alternately and evenly (the tightening torque should not exceed 0.6 N·m). Install the plastic bezel and decorative frame.

KZ

IEK тауар белгісінің IEKETIKA сериясының кабелге арналған қысқышы бар кабель шықпасы (бұдан әрі – кабель шықпасы) қабырғадан (монтаждау қорабынан) кабелді шығаруды ұйымдастыруға арналған.

Стационарлық электр қабылдағыштарға қоректендіру жеткізу, сондай-ақ акустикалық, телевизиялық және ақпараттық кабелдерді (сымдарды) шығару үшін қолданылады. Кабелдің сыртқы қабықшасының максималды диаметрі – 12 мм.

IEK тауар белгісінің IEKETIKA сериясының Mosaic механизмдеріне арналған бейімдегіші (бұдан әрі – бейімдегіш) орнату өлшемдері 45 x 45 мм Mosaic және оған ұқсас механизмдерді орнатуға арналған.

Кабель шықпасы мен бейімдегіш беткі панелмен (көмкермемен) және суппортпен бірге жеткізіледі. Толық жабдықталуы үшін бір немесе екі орынды жақтауларға тапсырыс беру керек.

Кабель шықпасы мен бейімдегіштің қолдану аясы: үйжайлардың ішіне жасырын және ашық орнату үшін. Кабель шықпасы мен бейімдегіш диаметрі 55-тен 60 мм-ге дейінгі, тереңдігі 40 мм стандартты монтаждау қораптарына орнатылады. Ашық типте монтаждау 6725071, 6725171, 6725571, 6725871 артикулдарының қораптарына жүргізіледі.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыс орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Кабель шықпасы мен бейімдегішті монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаға мықтап бекітілгеніне көз жеткізу керек. Кабель шықпасы мен бейімдегішті қорапқа орнатқанда сымдардың кергіш тетіктердің астында қалып кетпеуін қатаң қадағалау керек. Корпус пен беткі панель зақымдалғанда кабель шықпасы мен бейімдегішті пайдалануға. Монтаждауды электр қоректендіруі қосулы кезде жүргізуге

ТҮЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Монтаждау қорабына монтаждау үшін кергіш тетіктерді бекітетін екі бұраманы бұрап шығару арқылы кергіш тетіктердің минималды алшақтауын қамтамасыз ету керек. Бұрамаларды сомынмен ілінісуінен шығарып алмауға тырысыңыз. Жалпақ бұрауыштың көмегімен кабель шықпасының беткі панелін шешіп алыңыз. Монтаждау қорабынан шығатын кабелді суппорт арқылы өткізіңіз. Механизмді монтаждау қорабына орнатып, өздігінен оятын бұрандалардың көмегімен бекітіңіз және/немесе екі бұраманы кергіш тетіктермен мықтап бекітілгенге дейін бұраңыз. Тетіктерді бекіту бұрамаларын алма кезек және біркелкі бұрау керек (өздігінен оятын бұрамалар мен тетіктердің бұрамаларын қатайту моменті 0,6 Н·м-нен аспауы тиіс). Кабелді қысқыштың көмегімен бекітіңіз. Беткі панель мен әшекейлі жақтауды орнатыңыз.

Жалпақ бұрауыштың көмегімен бейімдегіштің пластик көмкермесін шешіп алыңыз. Бейімдегішке Mosaic механизмін орнатып, оған дайындалаған сымдарды жалғаңыз.

Жиналған механизмді монтаждау қорабына орнатып, өздігінен оятын бұрамалардың көмегімен бекітіңіз және/немесе екі бұраманы кергіш тетіктермен мықтап бекітілгенге дейін бұраңыз. Тетіктерді бекіту бұрамаларын алма кезек және біркелкі бұрау керек (өздігінен оятын бұрамалар мен тетіктердің бұрамаларын қатайту моменті 0,6 Н·м-нен аспауы тиіс).

Пластик көмкерме мен әшекейлі жақтауды орнатыңыз.

RO

Înșirirea de cablu cu clemă pentru cablu din seria IEKETIKA, marca IEK (denumită în continuare „ieșire de cablu”), este destinată organizării ieșirii cablului (firului) din perete (cutie de montaj). Se utilizează pentru alimentarea receptoarelor electrice staționare, precum și pentru ieșirea cablurilor acustice, TV și de date. Diametrul maxim al învelișului exterior al cablului – 12 mm.

Adaptorul pentru mecanisme Mosaic din seria IEKETIKA, marca IEK (denumit în continuare „adaptor”), este destinat instalării mecanismelor Mosaic și similare, cu dimensiuni de montaj 45×45 mm.

Înșirirea de cablu și adaptorul se livrează cu panou frontal (ramă) și suport. Pentru completarea setului este necesară comandarea ramelor simple sau multiple.

Domeniul de utilizare: pentru montaj îngropat sau aparent, în interiorul clădirilor. Înșirirea de cablu și adaptorul se instalează în cutii de montaj standard cu diametrul de 55–60 mm și adâncimea de 40 mm. Montajul aparent se realizează în cutii corespunzătoare articolelor 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

ATENȚIE

Este obligatoriu să vă asigurați de absența tensiunii la locul de lucru cu ajutorul unui indicator de tensiune. La montajul ieșirii de cablu și adaptorului trebuie verificată fixarea sigură a cutiei de montaj în perete. La instalarea ieșirii de cablu și adaptorului în cutie, trebuie să vă asigurați cu strictețe ca firele să nu ajungă sub clemele de prindere.

SE INTERZICE

Exploatarea ieşirii de cablu şi adaptorului în cazul deteriorării carcasei sau panoului frontal. Montajul cu alimentarea electrică conectată.

Pentru montaj în cutia de montaj, asiguraţi deschiderea minimă a clemelor prin desfiletarea celor două şuruburi de fixare. Evitaţi scoaterea completă a şuruburilor din piuliţă. Cu ajutorul unei şurubelniţe plate, demontaţi panoul frontal al ieşirii de cablu. Treceţi cablul din cutia de montaj prin suport. Instalaţi mecanismul în cutie, fixaţi cu şuruburi autofiletante şi/sau strângeţi cele două şuruburi până la fixarea sigură a clemelor. Şuruburile trebuie strânse alternativ şi uniform (cuplul de strângere al şuruburilor autofiletante şi al şuruburilor de prindere nu trebuie să depăşească 0,6 N·m.). Fixaţi cablul cu ajutorul clemei. Montaţi panoul frontal şi rama decorativă.

Cu ajutorul unei şurubelniţe plate, demontaţi rama din plastic a adaptorului. Instalaţi în adaptor mecanismul Mosaic şi conectaţi firele pregătite. Montaţi ansamblul în cutia de montaj, fixaţi cu şuruburi autofiletante şi/sau strângeţi cele două şuruburi până la fixarea sigură a clemelor. Şuruburile trebuie strânse alternativ şi uniform (cuplul de strângere al şuruburilor autofiletante şi al şuruburilor de prindere nu trebuie să depăşească 0,6 N·m). Montaţi rama din plastic şi rama decorativă.

UZ

IEK savdo belgisining IEKETIKA seriyasidagi kabel uchun qisqichli kabel chiqargich (keyingi o'rinlarda – kabel chiqargich) kabelni (simni) devordan (montaj qutisidan) chiqarishni tashkil etish uchun mo'ljallangan. U statsionar elektr qabul qilgichlarni quvvat bilan ta'minlash, shuningdek, akustik, televizion va axborot kabellarini (simlarini) chiqarish uchun qo'llaniladi. Kabel tashqi qobig'ining maksimal diametri – 12 mm.

IEK savdo belgisining IEKETIKA seriyasidagi Mosaic mexanizmlari uchun adapter (keyingi o'rinlarda – adapter) o'rnatish o'lchamlari 45x45 mm bo'lgan Mosaic va shunga o'xshash mexanizmlarni o'rnatish uchun mo'ljallangan.

Kabel chiqargich va adapter old panel (ramka) hamda support bilan birga yetkazib beriladi. To'liq komplektatsiya uchun bir yoki ko'p o'rinli ramkalarga buyurtma berish kerak.

Kabel chiqargich va adapterning qo'llanish sohasi: binolar ichida yashirin va ochiq o'rnatish uchun. Kabel chiqargich va adapter diametri 55 mm dan 60 mm gacha va chuqurligi 40 mm bo'lgan standart montaj qutilariga o'rnatiladi. Ochiq turdagi montaj 6725071, 6725171, 6725571, 6725871 artikulli qutilarda amalga oshiriladi.

DIQQAT

Ish joyida kuchlanish ko'rsatkichi yordamida kuchlanish yo'qligiga albatta ishonch hosil qiling. Kabel chiqargich va adapterni montaj qilishda, montaj qutisi devorga mustahkam o'rnatilganligiga e'tibor bering. Kabel chiqargich va adapterni qutiga o'rnatayotganda simlarning tirkak oyoqchalari ostiga tushib qolmasligini qat'iy nazorat qiling.

TAQIQLANADI

Korpus va old panel shikastlangan bo'lsa, kabel chiqargich va adapterdan foydalanish. Elektr ta'minoti yoqilgan holda montaj ishlarini bajarish.

Montaj qutisiga o'rnatish uchun tirgak oyoqchalarini mahkamlaydigan ikkita vintni bo'shatib, oyoqchalar orasidagi masofani minimal darajaga keltiring. Vintlarni gaykadan butunlay chiqib ketmasligiga harakat qiling. Yassi otvyorka yordamida kabel chiqishining old panelini yechib oling. Montaj qutisidan chiqayotgan kabelni suportdan o'tkazing. Mexanizmni montaj qutisiga o'rnatib, o'zi kesuvchi vintlar yordamida mahkamlang va/yoki tirgak oyoqchalari bilan ishonchli qotguncha ikkita vintni torting. Oyoqchalarni mahkamlovchi vintlarni navbatma-navbat va bir tekisda burash kerak (samorezli vintlar va oyoqcha vintlarining siqish momenti 0,6 N·m dan oshmasligi lozim). Qisqich yordamida kabelni mahkamlang. Old panelni va dekorativ ramkani o'rnatib.

Yassi otvyorka yordamida adapterdagi plastik ramkani yechib oling. Adapterga Mosaic mexanizmini o'rnatib va unga tayyorlangan silamlarni ulang.

Yig'ilgan mexanizmni montaj qutisiga o'rnatib, samorezli vintlar yordamida va/yoki ikkita vintni qisish oyoqchalari bilan mahkamlang. Oyoqchalarni mahkamlovchi vintlarni navbatma-navbat va bir tekisda burab qotirish kerak (samorezli vintlar va oyoqcha vintlarining siqish momenti 0,6 N·m dan oshmasligi kerak).

Plastik ramka va dekorativ ramkani o'rnatib.

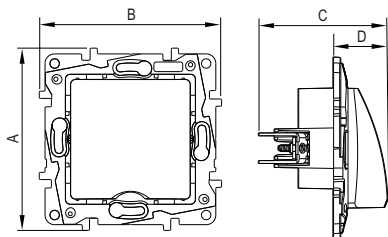
Таблица 1 – Технические данные / Table 1 – Technical data / 1 кесте – Техникалық деректер / Tabelul 1 – Date tehnice / 1-jadval – Texnik xususiyatlari

				
-5 ÷ +40 °C	+25°C 80 %	2000 m	-10 ÷ +70 °C	-10 ÷ +70 °C

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi	Значение / Value / Məni / Semnificație / Qiymati
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар / Durată de viață, ani / Xizmat muddati, yillar	10
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сату күнінен бастап), жыл / Garanție (din ziua vânzării), ani / Kafolat (sotilgan kundan boshlab), yillar	5
Ремонтопригодность / Reparability / Жөндейге жарамдылығы / Mentenabilitatea / Ta'mirga yaroqliligi	Неремонтопригодны / Non-repairable / Жөндейге жарамайды / Nereparabil / Ta'mirga yaroqsiz
Утилизация / Disposal / Кәдере жарату / Utilizare / Utilizatsiya qilish	По требованиям законодательства стран реализации / According to the legislation of the countries of sale / Өткерілетін елдер заңнамасының талаптары бойынша / Conform legislației țărilor de comercializare / Sotuv mamlakatlari qonunchiligi talablariga muvofiq

Таблица 2 – Ассортимент / Table 2 – List of products / 2 кесте – Ассортимент /
Tabelul 2 – Sortiment / 2-jadval – Assortiment

Цвет / Color/ Tycl / Culoare / Rangi	Белый / White / Aқ / Alb / Oq	Слоновая кость / Ivory / Пін сүйегі / Ivory / Fil suyagi	Алюминий / Aluminum / Алюминий / Aluminiu / Aiuminiy	Антрацит / Anthracite-colored / Антрацит / Antracit / Antratsit	Молочный / Milk-white / Сарылым / Milky / Sut rang	Песочный / Sand-colored / Қызылым / Nisip / Qum rang	Графит / Graphitic / Графит / Graft/ Graft	Капучино / Cappuccino / Капучино / Cappuccino / Kapuchino	Мокрый асфальт / Dark-grey / Дымный асфальт / Asfalt umed / Ho! asfalt	Галька / Pebble-colored / Мамтарас / Pietricele / Toshchalar	
Наименование / Denomination / Атауы / Denumire / Nomlanishi	Вывод кабеля с зажимом для кабеля / The cable outlet with a cable clamp / Кабелге арналған қысқышы бар кабель шықпасы / Ieșire de cablu cu clemă pentru cablu / Kabel uchun qisqichli kabel chiqargich	6722291	6723291	6724291	6726291	6710291	6711291	6712291	6714291	6715291	6716291
Адаптер для механизмов Mosaic / Adapter for Mosaic mechanisms / Mosaic механизмдеріне арналған бейімдегіш / Adaptor pentru mecanisme Mosaic / Mosaic mexanizmlari uchun adapter	6722891	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—



A	B	C	D
76	76	54	23

Рисунок 1 – Габаритные размеры вывода кабеля / Figure 1 – Overall dimensions of the cable outlet /
1 сурет – Кабель шықпасының габариттік өлшемдері / Figura 1 – Dimensiuni de gabarit ale ieșirii
de cablu / 1-rasm – Kabel chiqargichning gabarit o'lchamlari

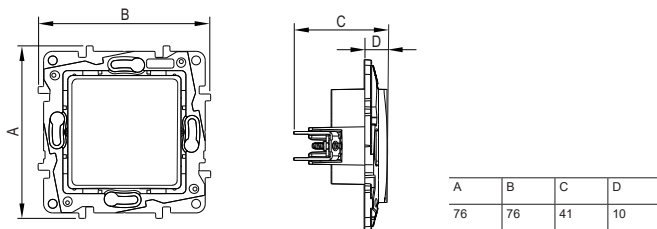


Рисунок 2 – Габаритные размеры адаптера / Figure 2 – Overall dimensions of the adapter /
 2 сурет – Бейімдегіштің габариттік өлшемдері / Figura 2 – Dimensiuni de gabarit ale adaptorului /
 2-rasm – Adapternig gabarit o'lchamlari